No. 2004/174

Thursday, 9 September 2004

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Thursday, 9 September 2004

Security Council

3 p.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room

Report of the Secretary-General on the Sudan

Other matters

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

3.30 p.m. . . . . 112th meeting (closed) . . . . . Conference Room 7

General Assembly

The 94th plenary meeting of the General Assembly will be held on Friday, 10 September 2004, at 10 a.m. in the General Assembly Hall (see p. 6).

The closing meeting of the fifty-eighth regular session of the General Assembly will be held on Monday, 13 September 2004, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The fifty-ninth regular session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 14 September 2004, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

04-44419

General Assembly
Fifty-ninth session

General debate
(21–24 September 2004, 27 September–1 October 2004)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-ninth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 3) has also been sent by fax directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative). Delegations wishing to receive an electronic copy of the list are kindly requested to send an e-mail to dizon@un.org.

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2004

10 a.m.–1 p.m.	Informal consultations (closed)	Conference Room 5
3–6 p.m.	Informal consultations (closed)	Conference Room 5

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

10.30 a.m.–1 p.m.	Closed meeting	Conference Room 10
3–6 p.m.	Closed meeting	Conference Room 10

1. United Nations Population Fund (UNFPA)
2. Implementation of Security Council resolution 1540 (2004)
3. Executive session on the United Nations Mission of Support in East Timor (UNMISET)

Economic and Social Council

United Nations Forum on Forests

Ad Hoc Expert Group on Consideration with a View to Recommending the Parameters of a Mandate for Developing a Legal Framework on All Types of Forests

10 a.m.–1 p.m. . . . . 5th meeting . . . . . Conference Room 3

3–6 p.m. . . . . 6th meeting . . . . . Conference Room 3

Tasks of the Expert Group . . . . . [4]

(a) Analyse complementarities, gaps and duplications and review the relevant experience of existing regional and international binding and non-binding instruments and processes relevant to forests

(b) Consider other outcomes of the international arrangement on forests, inter alia, the efforts of countries to implement the Intergovernmental Panel on Forests/Intergovernmental Forum on Forests proposals for action

(c) Prepare for the United Nations Forum on Forests at its fifth session a balanced range of options for consideration with a view to recommending the parameters of a mandate for developing a legal framework on all types of forests

Consideration of elements to be included in the report by experts of the Ad Hoc Expert Group

International Covenant on Civil and Political Rights

Meeting of States Parties
Twenty-third Meeting

10 a.m.–1 p.m. . . . . 29th meeting . . . . . Conference Room 2

3–6 p.m. . . . . 30th meeting . . . . . Conference Room 2

1. Opening of the meeting by the Representative of the Secretary-General of the United Nations
2. Election of the Chairman
3. Adoption of the agenda (CCPR/SP/63)
4. Election of other officers
5. Election, in accordance with articles 28 to 32 of the International Covenant on Civil and Political Rights, of nine members of the Human Rights Committee to replace those whose terms are due to expire on 31 December 2004 (CCPR/SP/62)
6. Other matters

[*Note:* Pursuant to article 30, paragraph 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, the necessary quorum for the meeting is two-third of the States Parties. As there are 152 States Parties to the Covenant, the quorum is 102 States Parties. In the past, meetings of the States Parties have been substantially delayed due to the lack of quorum. In order to avoid such occurrences, it is imperative for the States Parties to be present at the scheduled time of the meeting.]

Economic and Social Council

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund
Informal consultations

In preparation for the second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund, pre-session informal consultations will take place before the session *today*, 9 September 2004, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 9 September 2004

UNITAR workshop series on policy awareness and training in information technology

9.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

Group of 77 *(programme of work of the Second Committee)*

10.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room E

Group of 77 *(draft Ministerial Declaration)*

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room E

Latin American and Caribbean Group *(Third Committee experts)*

2–3 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 3

Latin American and Caribbean Group

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

Panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development"

There will be a panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development", organized by the Friedrich Ebert Foundation, in cooperation with the Financing for Development Office, Department of Economic and Social Affairs, *today*, 9 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Daniel Platz, Financing for Development Office, DESA (tel. 1 (212) 963-3664; e-mail platz@un.org).

Seminar on "Fiscal adjustment in IMF-supported programmes: Findings and recommendations"

There will be a seminar on "Fiscal adjustment in IMF-supported programmes: Findings and recommendations", organized by the Bureau for Development Policy, United Nations Development Programme (UNDP), *today*, 9 September 2004, from 1 to 2.45 p.m. in Conference Room 7. For further information, please e-mail Ms. Sarah Renner, Bureau for Development Policy, UNDP, at sarah.renner@undp.org.

Briefing by the Registrar of the Special Court for Sierra Leone

There will be a briefing, organized by the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for members of Permanent Missions, in particular delegates to the Fifth and Sixth Committees of the General Assembly, *today*, 9 September 2004, from 2 to 3 p.m., to hear a presentation by Mr. Robin Vincent, Registrar of the Special Court for Sierra Leone, on the latest developments at the Court. The briefing will take place at the Permanent Mission of the United Kingdom (One Dag Hammarskjöld Plaza, 28th Floor (885 Second Avenue)).

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Thursday, 9 September 2004

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

12.45 p.m. . . . . Fifty-seventh annual DPI/NGO conference: Wu Qing, Director, Cultural Development Center for Rural Women (China); and Kavita Ramdas, President, Global Fund for Women

Forthcoming official meetings

Friday, 10 September 2004

General Assembly

Fifty-eighth session

10 a.m. . . . . 94th plenary meeting . . . . . General Assembly Hall

Organization of work, adoption of the agenda and allocation of items: fifth report of the General Committee (A/58/250/Add.4) . . . . . [8]

General Assembly

Informal consultations on agenda item 50 (b) (Oceans and the law of the sea)

Open-ended informal consultations on the draft resolution on agenda item 50 (b) (Sustainable fisheries, including through the 1995 Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, and related instruments) will be held on Wednesday and Thursday, 15 and 16 September 2004, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 8, and Friday, 17 September, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

Third Committee

Informal briefing

Pursuant to paragraph 3 (h) of the annex to General Assembly resolution 58/316, the Chairman-elect of the Third Committee, H.E. Mr. Valeriy P. Kuchinsky (Ukraine), will hold an informal briefing on the Committee's organization of work for the fifty-ninth session of the General Assembly on Wednesday, 15 September 2004, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 3. The briefing will be preceded by a short presentation by the Fire and Safety Unit under the provisions of a new safety policy for all meetings of 100 or more participants.

Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People

The Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will hold the United Nations International Conference of Civil Society in Support of the Palestinian People on the theme "Ending the Occupation – A key prerequisite for achieving peace in the Middle East" on Monday, 13 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., and on Tuesday, 14 September, from 10 a.m. to 1.30 p.m. in Conference Room 4, to be followed by workshops in the afternoon. All Governments, intergovernmental organizations and United Nations agencies are invited to attend the plenary meetings as observers.

Economic and Social Council

Informal "informals"

There will be informal "informals", convened by the Facilitator, Ms. Ulrika Cronenberg-Mossberg (Sweden), on draft resolution E/2004/L.39 on the Programme of Action for the Least Developed Countries (item 6 (b)), on Friday, 10 September 2004, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B.

Informal consultations

Informal consultations, convened by the President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), will be held on Thursday, 16 September 2004, *at 3.30 p.m.* in the Economic and Social Council Chamber, on issues before the resumed substantive session for 2004.

Resumed substantive session 2004

The Economic and Social Council will convene a meeting of its resumed substantive session 2004, on Thursday, 16 September 2004, immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Economic and Social Council Chamber.

Commission on the Status of Women

Informal consultations

The Commission on the Status of Women will hold informal consultations on the programme of work for its forty-ninth session, on Monday, 13 September 2004, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 1.

United Nations Children's Fund

Executive Board

Second regular session for 2004

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 13 to 17 September 2004 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. The documentation for the session is available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 10 September 2004.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2004

The second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held from Monday to Friday, 20 to 24 September 2004, in Conference Room 2. The provisional

agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2004/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of UNDP/UNFPA Executive Board (fax 1 (212) 906-5634) as early as possible, but no later than 13 September 2004.

Informal consultations

In preparation for the second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund, informal consultations will take place before the session as indicated below. Interested delegations are invited to attend.

Friday, 10 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 6: Evaluation of the second Global Cooperation Framework

Monday, 13 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 5: South-South cooperation

Tuesday, 14 September, from 1.15 to 2.45 p.m. at UNOPS Headquarters: UNOPS progress report

Wednesday, 15 September, from 3 to 4.30 p.m. in Conference Room 6: United Nations Capital Development Fund

Thursday, 16 September, from 10.30 a.m. to 12 noon in Conference Room 8: Strategic cost management

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention"

There will be a panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention" on Friday, 10 September 2004, from 3.30 to 4.45 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with Peace Boat (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council) and the Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict (NGO Working Group). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. For further information, please e-mail to desangosection@un.org.

African Group *(Fifth Committee matters)*

There will be a meeting of the African Group *(on Fifth Committee matters)* on Monday, 13 September 2004, from 10.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

UNITAR briefings on the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from Permanent Missions attending a session of the General Assembly for the first time:

1. *General briefing on the work of the fifty-ninth session of the General Assembly:* Wednesday and Thursday, 15 and 16 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. *Special briefing on the work of the Second Committee:* Friday, 17 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. *Special briefing on the work of the Fifth Committee:* Friday, 17 September, from 3 to 6 p.m.
4. *Special briefing on the work of the Third Committee:* Monday, 20 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

Announcements

Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999) concerning Al Qaida and the Taliban and associated individuals and entities

At a public meeting of the Security Council, on Monday, 13 September 2004, the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999) concerning Al Qaida and the Taliban and associated individuals and entities will provide a briefing pursuant to paragraph 12 of resolution 1526 (2004). Member States wishing to make statements at the meeting about their experiences in implementing the sanctions measures stipulated in paragraph 1 of resolution 1526 (2004) and any other issues related to the mandate of the Committee are invited to contact the Chairman's office (Ms. Serazzi (e-mail CSerazzi@chileun.org; fax 1 (212) 832-8714)) and the Committee Secretariat (Ms. Cosio (e-mail Cosio@un.org; fax 1 (212) 963-1300 or 963-3778)).

Deadline for the nomination of candidates for election as permanent judges of the International Tribunal for the Former Yugoslavia

Member States and non-member States maintaining permanent observer missions at United Nations Headquarters are reminded that the deadline for the nomination of candidates for election as permanent judges of the International Tribunal for the Former

Yugoslavia will expire on Monday, 13 September 2004. Any nominations that they may wish to make should be communicated to the Legal Counsel (room S-3427A) before the close of business on that date.

Integration of the economies in transition into the world economy

Background information on the integration of the economies in transition into the world economy (pertaining to item 89 (e) of the provisional agenda of the General Assembly) is available at the following address: www.un.org/esa/policy.

General Assembly

Seating protocol for the fifty-ninth regular session

On Tuesday, 20 July 2004, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Saint Vincent and the Grenadines; consequently, the delegation of Saint Vincent and the Grenadines will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States

The High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States, in his capacity as the Secretary-General of the Mauritius International Meeting, announces that as per General Assembly resolution 58/213B (A/RES/58/213B), the International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (Barbados+10) will take place from 10 to 14 January 2005 in Mauritius. The high-level segment will be held on 13 and 14 January 2005. If necessary, it was also decided that two days of informal consultations be held in Mauritius, on 8 and 9 January 2005, to facilitate preparations for the Meeting.

Security Council

Daily informal briefings

As from Friday, 3 September 2004, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Wednesday, 8 September 2004

General Assembly

Fifty-eighth session

General Committee

6th meeting

Revitalization of the work of the General Assembly: report of the Secretary-General (A/58/864) . . . . . [55]

The President of the General Assembly made a statement.

The General Committee decided to recommend to the General Assembly to submit Section II of the report of the Secretary-General (A/58/864) to the forthcoming session of the Assembly, in accordance with paragraph 2 (c) of the Annex to General Assembly resolution 58/316.

The representative of the Netherlands made a statement.

The General Committee decided to recommend to the General Assembly to submit Annex I of the report of the Secretary-General (A/58/864), together with a recommendation adopted on the proposal of the Netherlands, to the forthcoming session of the Assembly, in accordance with paragraph 5 (d) of the Annex to General Assembly resolution 58/316.

General Assembly

Committee on Conferences

Substantive session of 2004

459th–460th meetings

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities

(iv) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management

Questions from the floor on the subject of integrated global management were answered (video-conference) by the representatives of the United Nations Office at Nairobi, the United Nations Office at Geneva and the United Nations Office at Vienna. Questions were asked by the representatives of Austria, Germany, Nigeria, the Syrian Arab Republic and Tunisia, as well as by the observer for the United Kingdom.

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities

(i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with and/or concerning utilization of the conference services available to them;

Statements were made by the representatives of Mexico, the Syrian Arab Republic and the United States.

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities

(ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States

Statements were made by Nigeria, the Syrian Arab Republic, Tunisia and the United States.

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities

(iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi

The representatives of Jamaica and Tunisia made statements.

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243

As this item had been taken up at the 458th meeting, no statements were made.

Documentation and publication-related matters . . . . . [3]

(a) Submission, availability and distribution of documentation

(b) Compliance with page limits

Statements were made by the representatives of Jamaica and the United States, as well as the observer for the United Kingdom.

Translation and interpretation-related matters . . . . . [4]

Statements were made by the representatives of Nigeria, Portugal, the Russian Federation, the Syrian Arab Republic and Tunisia, and by the observers for Canada and China.

Information technology . . . . . [5]

Statements were made by the representatives of Nigeria, the Russian Federation and the Syrian Arab Republic.

Organization of work . . . . . [6]

Statements were made by the representatives of France, Germany, Jamaica, Japan, the Russian Federation and the Syrian Arab Republic.

Other business . . . . . [7]

The representatives of Germany, Jamaica, Jordan, the Syrian Arab Republic and Tunisia made statements.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Treaty Event
Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 12 March 2004, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to the protection of civilians, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 13 September 2004 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The publication *Multilateral Treaty Framework: An Invitation to Universal Participation Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians* is currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. This publication contains a list of the 24 core treaties relating to the protection of civilians, summaries of key provisions and relevant final clauses, and their status as at 26 March 2004. This information can also be obtained from the United Nations Treaty Collection (UNTC) Web site (http://untreaty.un.org). It is further noted that the texts and status of all multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the above Web site under the heading Status of Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the UNTC Web site.

Treaty Event on treaties relating to transit transport
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event relating to treaties on transit transport will be organized within the framework of the Focus 2004 Treaty Event, which will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 28 May 2004, and those still intending to do so, of their intention to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession pertaining to treaties relating to transit transport, are advised to contact the Treaty Section of the Office of the Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratifications, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations, reservations and notifications to the Treaty Section by Monday, 13 September 2004, for verification.

Summaries of the key provisions of and benefits to be derived from as well as the texts of the treaties relating to transit transport are currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. These documents are entitled Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions, and Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts. These documents and other relevant information relating to the seminar held on 8 July 2004 are available on the Web sites of the Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States (www.un.org/ohrlls), the Economic Commission for Europe (www.unece.org), and the United Nations Treaty Collection (http://untreaty.un.org). The United Nations Treaty Collection also contains the status of the treaties relating to transit transport.

Treaty Event
Rotterdam Convention on the prior informed consent procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade
International Conference Centre
Geneva (23 to 24 September 2004)

Deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 23 to 24 September 2004 during the first Meeting of the Conference of the Parties at the International Conference Center in Geneva (rue Varembé 15). The event, which will be covered by the media, will be undertaken in a solemn setting. Arrangements will be made for delegations and others to witness the event.

Delegations that wish to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession to the Rotterdam Convention during the event are advised to contact the Secretariat of the Rotterdam Convention (UNEP Chemicals) at the below address to make the necessary arrangements. Delegations are also requested to submit in advance copies of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, including, where appropriate, texts of declarations, no later than 17 September 2004.

Delegations may also contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs at United Nations Headquarters in New York for information on the above (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693).

The text and status of the Convention can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site at the following address: http://untreaty.un.org.

UNEP Chemicals
United Nations Environment Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Geneva
Tel. (+41 22) 917-8184
Fax. (+41 22) 797-3460
E-mail: svobukina@unep.ch

Other announcements

Fifty-seventh annual DPI/NGO conference (8-10 September 2004)

The fifty-seventh annual DPI/NGO conference, on the theme "Millennium development goals: Civil society takes action", will continue *today*, 9 September, from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4. There will be interactive workshops each day from 1.15 to 2.45 p.m. For more information and the complete programme, please visit the interactive Conference Web site (www.undpingoconference.org) or contact Ms. Tala Dowlatshahi, NGO Section, Department of Public Information (tel. 1 (212) 963-1859).

Third annual interdisciplinary symposium to commemorate the anniversary of September 11

The third annual interdisciplinary symposium on the theme "Healing the world: The ethical dimension of globalization and interdependence in the age of terror" will take place on Friday, 10 September 2004, in the Trusteeship Council Chamber, from 10 a.m. to 12.30 p.m. (on "The economics of globalization: Exploring the human costs"), and from 2.30 to 5.30 p.m. (on "Confronting the silent terror: Famine, poverty and disease in the twenty-first century"). The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with the Nour Foundation (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. Those interested in attending will need a valid United Nations ground pass. To request a registration form, please send an e-mail titled "Healing the World" to desangosection@un.org.

OIOS tenth anniversary symposium

The Office of Internal Oversight Services (OIOS) will hold a symposium on the theme "Governance, leadership and accountability", to mark its tenth anniversary, on Friday, 10 September 2004, from 2.30 to 5.30 p.m. in Conference Room 2. The symposium will be opened by the Secretary-General of the United Nations. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend. For more information, please visit the OIOS Web site (www.un.org/Depts/oios/tenth.htm) or contact Mr. Mika Tapio (e-mail tapio@un.org; tel. 1 (917) 367-5480).

General information

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Dutch presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 8 September 2004.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-eighth session
A/58/PV.83	Meeting held on 8 April 2004, 10 a.m. [S]

General Assembly	Documents
	Fifty-eighth session
A/58/871	Item 59 — Strengthening of the United Nations system — Participation of the Holy See in the work of the United Nations — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
	Fifty-ninth session
A/59/181	Item 66 (y) and (z) of the provisional agenda — General and complete disarmament — Assistance to States for curbing illicit traffic in small arms and collecting them — The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/59/255	Item 107 (b) of the provisional agenda — Human rights questions: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — The right to development — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/59/275	Item 105 (a) of the provisional agenda — Elimination of racism and racial discrimination — Status of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/59/322	Item 25 of the provisional agenda — Implementation of the resolutions of the United Nations — Letter dated 1 September 2004 from the Permanent Representative of Paraguay to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 **Eighth session**
A/AC.252/2004/INF/1/Add.1	
	List of participants [E (only)]
A/AC.252/2004/INF/1/Corr.1	
	List of participants [E (only)]

Security Council	Documents
S/2004/711	Letter dated 31 August 2004 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/712	Letter dated 3 September 2004 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2004/713	Letter dated 1 September 2004 from the Secretary-General to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/714	Letter dated 3 September 2004 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management

No 2004/174

Jeudi 9 septembre 2004

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Jeudi 9 septembre 2004

Conseil de sécurité

15 heures . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Rapport du Secrétaire général sur le Soudan

Questions diverses

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

15 h 30 . . . . . 112e séance (privée) . . . . . Salle de conférence 7

Assemblée générale

La 94e séance plénière de l'Assemblée générale se tiendra le vendredi 10 septembre 2004 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale (voir p. 6).

La séance de clôture de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 13 septembre 2004 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

La cinquante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale s'ouvrira le mardi 14 septembre 2004 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

04-46860

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Débat général
(21–24 septembre 2004, 27 septembre–1er octobre 2004)

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 3) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Les délégations qui souhaitent obtenir une version électronique de la liste, sont priées d'envoyer un courrier électronique à l'adresse dizon@un.org.

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2004

10 à 13 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 à 18 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 h 30 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 10

1. Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)
2. Application de la résolution 1540 (2004) du Conseil de sécurité
3. Session exécutive : Mission d'appui des Nations Unies au Timor oriental (MANUTO)

Conseil économique et social

Forum des Nations Unies sur les forêts

Groupe spécial d'experts sur l'examen des éléments d'un mandat en vue de l'élaboration d'un cadre juridique concernant tous les types de forêts

10 à 13 heures . . . . . 5e séance . . . . . Salle de conférence 3

15 à 18 heures . . . . . 6e séance . . . . . Salle de conférence 3

Mandat du Groupe d'experts . . . . . [4]

a) Analyse des complémentarités, des lacunes et des doubles emplois et évaluation de l'expérience acquise par les instruments et mécanismes existants régionaux et internationaux, à caractère exécutoire ou non, qui concernent les forêts

b) Examen des autres conclusions de l'arrangement international sur les forêts, y compris les mesures prises par les pays pour mettre en œuvre les propositions d'action du Groupe intergouvernemental/Forum intergouvernemental sur les forêts

c) Présentation pour examen à la cinquième session du Forum des Nations Unies sur les forêts d'un éventail équilibré des options eu égard à l'examen des éléments d'un mandat en vue de l'élaboration d'un cadre juridique concernant tous les types de forêts

Examen des éléments à inclure dans le rapport du Groupe spécial d'experts

---

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

Réunion des États parties

Vingt-troisième Réunion

10 à 13 heures . . . . . 29e séance . . . . . Salle de conférence 2

15 à 18 heures . . . . . 30e séance . . . . . Salle de conférence 2

1. Ouverture de la Réunion par le Représentant du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
2. Élection du Président
3. Adoption de l'ordre du jour (CCPR/SP/63)
4. Élection des autres membres du bureau
5. Élection, conformément aux articles 28 à 32 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques de neuf membres du Comité des droits de l'homme, en remplacement de ceux dont le mandat vient à expiration le 31 décembre 2004 (CCPR/SP/62)
6. Questions diverses

[*Note :* Conformément au paragraphe 4 de l'article 30 du Pacte relatif aux droits civils et politiques, le quorum nécessaire pour la séance des États parties est des deux tiers des États parties. Le nombre des États parties étant actuellement de 152, le quorum est de 102. Ces dernières années, les séances des États parties ont été considérablement retardées ou reportées faute de quorum. Afin d'éviter une telle situation, il est impératif que les États parties soient présents à l'heure indiquée pour la séance.]

Conseil économique et social

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses

Dans le cadre des préparatifs de la deuxième session ordinaire de 2004 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le Développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses de pré-session auront lieu *aujourd'hui* 9 septembre 2004 de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 9 septembre 2004

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

9 h 30 à 13 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

---

Groupe des 77 *(programme de travail de la Deuxième Commission)*

10 h 30 à 13 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence E

Groupe des 77 *(projet de Déclaration ministérielle)*

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence E

Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes *(experts de la Troisième Commission)*

14 à 15 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 3

Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

Table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement"

Une table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement", organisée par la Fondation Friedrich Ebert, en collaboration avec le Bureau du financement du développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 9 septembre 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Daniel Platz, Bureau du financement du développement, DAES (tél. 1 (212) 963-3664; courriel platz@un.org).

Séminaire sur le thème "Ajustement budgétaire dans les programmes bénéficiant de l'appui du FMI : Conclusions et recommandations"

Un séminaire sur le thème "Ajustement budgétaire dans les programmes bénéficiant de l'appui du FMI : Conclusions et recommandations", organisé par le Bureau des politiques de développement du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), aura lieu *aujourd'hui* 9 septembre 2004 de 13 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Pour plus ample information, veuillez envoyer un courrier électronique à Mme Sarah Renner, Bureau des politiques de développement, PNUD, à l'adresse sarah.renner@undp.org.

Réunion d'information avec le Greffier du Tribunal spécial pour la Sierra Leone

Une réunion d'information, organisée par la Mission permanente du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, pour les membres des Missions permanentes, en particulier les délégués aux Cinquième et Sixième Commissions de l'Assemblée générale, aura lieu *aujourd'hui* 9 septembre 2004 de 14 à 15 heures. M. Robin Vincent, Greffier du Tribunal spécial pour la Sierra Leone, fera un exposé sur les faits nouveaux les plus récents survenus au sein du Tribunal. La réunion d'information aura lieu à la Mission permanente du Royaume-Uni (One Dag Hammarskjöld Plaza, 28e étage (885, 2e Avenue)).

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Jeudi 9 septembre 2004

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Midi 45 . . . . . Cinquante-septième conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales : Wu Qing, Directeur du Centre de développement culturel pour les femmes rurales (Chine); et Kavita Ramdas, Président du Fonds mondial pour les femmes

Réunions officielles à venir

Vendredi 10 septembre 2004

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

10 heures . . . . . 94e séance plénière . . . . . Salle de l'Assemblée générale

Organisation des travaux, adoption de l'ordre du jour et répartition des questions inscrites à l'ordre du jour : cinquième rapport du Bureau (A/58/250/Add.4) . . . . . [8]

Assemblée générale

Consultations officieuses sur le point 50 b) (Les océans et le droit de la mer)

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution au titre du point 50 b) de l'ordre du jour (La viabilité des pêches, notamment dans le cadre de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, de 1995, et des instruments connexes) auront lieu les mercredi 15 et jeudi 16 septembre 2004 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 8, et le vendredi 17 septembre de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Troisième Commission

Réunion d'information officieuse

Conformément au paragraphe 3 h) de l'annexe à la résolution 58/316 de l'Assemblée générale, le Président-élu de la Troisième Commission, S.E. M. Valeriy P. Kuchinsky (Ukraine), tiendra une réunion d'information officieuse sur l'organisation des travaux de la Commission pour la cinquante-neuvième session de l'Assemblée générale le mercredi 15 septembre 2004 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 3. La réunion d'information sera précédée d'une brève présentation par le Groupe de la sécurité et de la lutte contre les incendies en vertu d'une nouvelle politique de sécurité concernant toutes les réunions de 100 participants et plus.

Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien tiendra la Conférence internationale des Nations Unies de la société civile en solidarité avec le peuple palestinien, sur le thème "Fin de l'occupation – Un préalable pour parvenir à la réalisation de la paix au Moyen-Orient", le lundi 13 septembre 2004 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, et le mardi 14 septembre de 10 heures à 13 h 30 dans la salle de conférence 4, suivie d'ateliers en après-midi. Les Gouvernements, les organisations intergouvernementales et les organismes du système des Nations Unies sont invités à participer aux séances plénières en tant qu'observateurs.

Conseil économique et social

Consultations officieuses "officieuses"

Des consultations officieuses "officieuses", convoquées par la facilitatrice, Mme Ulrika Cronenberg-Mossberg (Suède), auront lieu sur le projet de résolution E/2004/L.39 relatif au Programme d'action pour les pays les moins avancés (point 6 b)), le vendredi 10 septembre 2004 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence B.

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, convoquées par la Présidente du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), auront lieu le jeudi 16 septembre 2004 *à 15 h 30* dans la salle du Conseil économique et social, sur les questions à l'ordre du jour de la session de fond de 2004.

Reprise de la session de fond de 2004

Le Conseil économique et social tiendra une séance de la reprise de sa session de fond de 2004, le jeudi 16 septembre 2004 à l'issue des consultations officieuses, dans la salle du Conseil économique et social.

Commission de la condition de la femme

Consultations officieuses

La Commission de la condition de la femme tiendra des consultations officieuses sur le programme de travail de sa quarante-neuvième session, le lundi 13 septembre 2004 de 15 à 18 heures dans la sale de conférence 1.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 13 au 17 septembre 2004 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. La documentation pour la session est disponible sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 10 septembre 2004.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire de 2004 du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra du lundi 20 au vendredi 24 septembre 2004 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2004/L.3.

Les délégués, ainsi que les observateurs, sont priés de communiquer leurs pouvoirs par télécopie au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Consultations officieuses

Dans le cadre des préparatifs de la deuxième session ordinaire de 2004 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le Développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses auront lieu avant la session aux dates indiquées ci-dessous. Les délégations intéressées sont invitées.

Vendredi 10 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 6 : Évaluation du deuxième Cadre de coopération mondiale

Lundi 13 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 5 : Coopération Sud-Sud

Mardi 14 septembre, de 13 h 15 à 14 h 45 au Siège de l'UNOPS : Rapport intérimaire de l'UNOPS

Mercredi 15 septembre, de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 6 : Fond d'équipement des Nations Unis

Jeudi 16 septembre, de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence 8 : Gestion stratégique des coûts

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits"

Une table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 de 15 h 30 à 16 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. La table ronde est parrainée par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec Peace Boat (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social) et le Partenariat mondial pour la prévention des conflits armés (Groupe de travail des ONG). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour plus ample information, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Groupe africain *(questions relevant de la Cinquième Commission)*

Une réunion du Groupe africain *(questions relevant de la Cinquième Commission)* aura lieu le lundi 13 septembre 2004 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale

1. *Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-neuvième session de l'Assemblée générale* : mercredi 15 et jeudi 16 septembre 2004, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures
2. *Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission*: vendredi 17 septembre, de 10 à 13 heures
3. *Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission*: vendredi 17 septembre, de 15 à 18 heures
4. *Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission*: lundi 20 septembre, de 10 à 13 heures

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au 8 septembre. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-9196).

Avis

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant Al-Qaida, les Taliban et les personnes et entités qui leur sont associées

Le lundi 13 septembre 2004, lors d'une séance publique du Conseil de sécurité, le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant Al-Qaida, les Taliban et les personnes et entités qui leur sont associées fera un exposé conformément au paragraphe 12 de la résolution 1526 (2004). Les États Membres qui souhaitent prendre la parole à la séance sur leur expérience dans l'application des mesures de sanctions stipulées au premier paragraphe de la résolution 1526 (2004) et sur toute autre question relative au mandat du Comité, sont priés de prendre contact avec le bureau du Président (Mme Carla Serazzi (courriel CSerazzi@chileun.org; télécopie 1 (212) 832-8714)) et le secrétariat du Comité (Mme Tatiana Cosio (courriel Cosio@un.org; télécopie 1 (212) 963-1300 ou 963-3778)).

Date limite pour la nomination de candidats aux postes de juge permanent du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie

Il est rappelé aux États Membres et aux États non-Membres maintenant des missions d'observation permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies que la date limite pour la nomination de candidats aux postes de juge permanent du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie expirera le lundi 13 septembre 2004. Toutes les nominations doivent être communiquées au Conseiller juridique (bureau S-3427A) avant la fin de cette journée.

Intégration des économies en transition dans l'économie mondiale

Des informations générales sur l'intégration des économies en transition dans l'économie mondiale (concernant le point 89 c) de l'ordre du jour provisoire de l'Assemblée générale) sont disponibles sur le site Web suivant : www.un.org/esa/policy.

Assemblée générale

Disposition des places pour la cinquante-neuvième session ordinaire

Le mardi 20 juillet 2003, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Saint-Vincent-et-les Grenadines, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Le Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, en sa qualité de Secrétaire général de la Réunion internationale de Maurice, annonce que, conformément à la résolution A/RES/58/213B de l'Assemblée générale, la Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement (Barbade+10) aura lieu du 10 au 14 janvier 2005 à Maurice. Le débat de haut niveau se tiendra les 13 et 14 janvier 2005. Il a également été décidé de tenir, si besoin est, deux journées de consultations officieuses à Maurice, les 8 et 9 janvier 2005, pour faciliter les préparatifs de la Réunion.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du vendredi 3 septembre 2004, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8550.

Aperçu des séances

Mercredi 8 septembre 2004

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Bureau

6e séance

Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale: rapport du Secrétaire général (A/58/864) . . . . . [55]

Le Président de l'Assemblée générale fait une déclaration.

Le Bureau décide de recommander à l'Assemblée générale de présenter la section II du rapport du Secrétaire général (A/58/864) à la session à venir de l'Assemblée, conformément au paragraphe 2 c) de l'annexe à la résolution 58/316 de l'Assemblée générale.

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

Le Bureau décide de recommander à l'Assemblée générale de présenter l'annexe I du rapport du Secrétaire général (A/58/864), accompagnée d'une recommandation adoptée concernant la proposition des Pays-Bas, à la session à venir de l'Assemblée, conformément au paragraphe 2 c) de l'annexe à la résolution 58/316 de l'Assemblée générale.

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2004

459e et 460e séances

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence

iv) Amélioration de l'efficacité du fonctionnement du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences

Les représentants de l'Office des Nations Unies à Nairobi, de l'Office des Nations Unies à Genève et de l'Office des Nations Unies à Vienne répondent aux questions sur la gestion intégrée des services de conférence à l'échelle mondiale, posées via vidéoconférence. Les représentants de l'Autriche, de l'Allemagne, du Nigéria, de la République arabe syrienne et de la Tunisie, ainsi que l'observateur du Royaume-Uni, posent des questions.

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence

i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Mexique et de la République arabe syrienne.

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence

ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Nigéria, de la République arabe syrienne et de la Tunisie.

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence

iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi

Les représentants de la Jamaïque et de la Tunisie font des déclarations.

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale

Ce point ayant été examiné lors de la 458e séance, aucune déclaration n'est faite.

Questions relatives à la documentation et à la publication des documents . . . . . [3]

a) Soumission, disponibilité et distribution des documents

b) Respect de la limitation du nombre de pages des documents

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamaïque et des États-Unis, ainsi que par l'observateur du Royaume-Uni.

Questions relatives à la traduction et à l'interprétation . . . . . [4]

Des déclarations sont faites par les représentants, de la Fédération de Russie, du Nigéria, du Portugal, de la République arabe Syrienne et de la Tunisie, ainsi que par les observateurs du Canada et de la Chine.

Technologies de l'information . . . . . [5]

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Nigéria, et de la République arabe syrienne.

Organisation des travaux . . . . . [6]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Allemagne, de la Jamaïque, du Japon, de la Fédération de Russie et de la République arabe syrienne.

Questions diverses . . . . . [7]

Les représentants de l'Allemagne, de la Jamaïque, de la Jordanie, de la République arabe syrienne et de la Tunisie font des déclarations.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Thème 2004 : Traités sur la protection des civils
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21–24 septembre 2004)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 21 au 24 septembre 2004. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 12 mars 2004, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la protection des civils, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 13 septembre 2004.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

La publication *Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2004 : Traités sur la protection des civils* est couramment distribuée à toutes les missions permanentes à New York. Cette publication contient une liste des 24 traités se rapportant à la protection des civils, accompagnée des résumés de leurs dispositions principales et des clauses finales pertinentes et indiquant leur état au 26 mars 2004. Cette information est également disponible sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org/). En outre, les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général peuvent être consultés sur le site Web mentionné ci dessus sous la rubrique Statut des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général.

De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web du RTNU.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités sur le transport en transit
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21 au 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie relative aux traités sur le transport en transit sera organisée dans le cadre de la cérémonie de signature et de dépôt de traités de 2004, qui aura lieu du 21 au 24 septembre 2004 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre du 28 mai 2004, leur intention de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion concernant les traités relatifs au transport en transit, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont également priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations, réserves et notifications éventuels, pour vérification, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Un résumé des principales dispositions et des avantages des traités relatifs au transport en transit ainsi que les textes de ceux-ci sont actuellement distribués à toutes les missions permanentes à New York. Intitulés Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions et Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts, ces documents ainsi que d'autres informations pertinentes concernant le séminaire tenu le 8 juillet 2004 sont disponibles sur les sites Web du Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement (www.un.org/ohrlls), de la Commission économique pour l'Europe (www.unece.org) et de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org). La collection des traités des Nations Unies contient également l'état des traités relatifs au transport en transit.

Forum des traités
Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international
Centre international de conférences de Genève
(23 et 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général

Le Forum des traités susmentionné se tiendra les 23 et 24 septembre 2004, à l'occasion de la première réunion de la Conférence des Parties, au Centre international de conférences de Genève (15 rue Varembé). Le Forum se déroulera dans un cadre solennel et une couverture médiatique sera assurée. Des dispositions seront prises pour permettre aux délégations et autres personnalités d'y assister.

Les délégations qui souhaitent, lors du Forum, déposer des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de la Convention de Rotterdam, ou d'adhésion à celle-ci, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat de la Convention de Rotterdam (Groupe des substances chimiques du PNUE), à l'adresse ci-dessous, pour que les dispositions voulues soient prises. Elles sont aussi priées de soumettre à l'avance les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec, le cas échéant, les textes des déclarations, au plus tard le 17 septembre 2004.

Pour de plus amples informations sur ce qui précède, les délégations peuvent également contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693).

On trouvera sur le site Web de l'ONU consacré à la Collection des traités (http://untreaty.un.org) le texte et l'état de ladite Convention.

Groupe des substances chimiques du PNUE
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
11-13, chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine (Genève)
Tél. (+41 22) 917-8184
Télécopie (+41 22) 797-3460
Courriel esobakina@unep.ch

Autres annonces

Cinquante-septième conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales (8-10 septembre 2004)

La cinquante-septième conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales, sur le thème "Objectifs du Millénaire en matière de développement : La société civile agit", se poursuivra *aujourd'hui* 9 septembre de 10 heures à midi 30 et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des ateliers interactifs auront lieu chaque jour de 13 h 15 à 14 h 45. Pour de plus amples renseignements et le programme complet, veuillez visiter le site Web interactif de la Conférence (www.undpingoconference.org) ou prendre contact avec Mme Tala Dowlatshahi, Section des ONG, Département de l'information (tél. 1 (212) 963-1859).

Troisième colloque annuel interdisciplinaire pour commémorer l'anniversaire du 11 septembre

Le troisième colloque annuel interdisciplinaire sur le thème "Guérir le monde : la dimension éthique de la mondialisation et de l'interdépendance dans l'ère du terrorisme" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 dans la salle du Conseil de tutelle, de 10 heures à midi 30 (sur le thème "L'activité économique dans le cadre de la mondialisation : explorer les coûts humains"), et de 14 h 30 à 17 h 30 (sur le thème "Confronter la terreur silencieuse : la famine, la pauvreté et la maladie au XXIe siècle"). L'évènement est parrainé par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec la Fondation Nour (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Ceux qui sont intéressés à participer doivent être munis d'une carte d'identité ONU valide. Pour obtenir un formulaire d'inscription, veuillez envoyer un courrier électronique, avec le sujet "Healing the World", à l'adresse desangosection@un.org.

Colloque marquant le dixième anniversaire du Bureau des services de contrôle interne

À l'occasion de son dixième anniversaire, le Bureau des services de contrôle interne (BSCI) tiendra un colloque sur le thème "Gouvernance, direction et responsabilité", le vendredi 10 septembre 2004 de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 2. Le colloque sera ouvert par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus ample information, veuillez visiter le site Web du BSCI (www.un.org/Depts/oios/tenth.htm) ou prendre contact avec M. Mika Tapio (courriel tapio@un.org; tél. 1 (917) 367-5480).

Informations générales

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence néerlandaise de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

A l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 8 septembre 2004.

Cote	Titre principal
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Cinquante-huitième session
A/58/PV.83	Séance tenue le 8 avril 2004, 10 heures [E]
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-huitième session
A/58/871	Point 59 — Renforcement du système des Nations Unies — Participation du Saint-Siège aux travaux de l'Organisation des Nations Unies — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
	Cinquante-neuvième session
A/59/181	Point 66 y) et z) de l'ordre du jour provisoire — Désarmement général et complet — Assistance aux États pour l'arrêt de la circulation illicite et la collecte des armes légères — Commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/59/255	Point 107 b) de l'ordre du jour provisoire — Questions relatives aux droits de l'homme : questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Le droit au développement — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/59/275	Point 105 a) de l'ordre du jour provisoire — Élimination du racisme et de la discrimination raciale — État de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/59/322	Point 25 de l'ordre du jour provisoire — Application des résolutions de l'Organisation des Nations Unies — Lettre datée du 1er septembre 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Paraguay auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Rapport du Comité spécial créé par la résolution 51/210 de l'Assemblée générale en date du 17 décembre 1996 Huitième session
A/AC.252/2004/INF/1/Add.1	Liste des participants [anglais (seulement)]
A/AC.252/2004/INF/1/Corr.1	Liste des participants [anglais (seulement)]

Conseil de sécurité	Documents
S/2004/711	Lettre datée du 31 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2004/712	Lettre datée du 3 septembre 2004, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/2004/713	Lettre datée du 1er septembre 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2004/714	Lettre datée du 3 septembre 2004, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.